

## Hỗ trợ tạm thời lần 2, hỗ trợ tháng 11 và trợ cấp lương cho thời gian làm việc rút ngắn

Các nhà doanh nghiệp kính mến,

chúng tôi nhận thức được những thách thức kinh tế lớn của quý vị tại thời điểm hiện tại. Vì lý do này, chúng tôi muốn khuyến khích quý vị nộp đơn xin hỗ trợ kinh tế của chính phủ liên bang nếu cần thiết.

### Hỗ trợ tạm thời lần II

Hỗ trợ tạm thời là một khoản trợ cấp trong trường hợp **doanh số bán hàng sụt giảm do Corona**. Hỗ trợ tạm thời II bao gồm **hỗ trợ cho các tháng từ tháng 9 đến tháng 12 năm 2020**. Đơn xin cho giai đoạn này có thể được nộp ngay lập tức. Để đăng ký hỗ trợ tạm thời, xin quý vị vui lòng liên hệ với cố vấn thuế, kiểm toán viên, kế toán viên hoặc luật sư.

### Hỗ trợ tháng 11

Chính phủ liên bang hỗ trợ các doanh nghiệp bị ảnh hưởng hoặc những người tự kinh doanh bằng "hỗ trợ kinh tế bất thường", được gọi là hỗ trợ tháng 11. Họ nhận được sự giúp đỡ một cách nhanh chóng và không quan liêu dưới hình thức một khoản hỗ trợ. Khoản hỗ trợ lên tới **75% doanh thu trung bình tương ứng vào tháng 11 năm 2019**, theo tỷ lệ hàng ngày trong thời gian đóng cửa vì Corona.

Những người tự kinh doanh một mình có thể sử dụng doanh thu trung bình hàng tháng trong năm 2019 làm doanh thu so sánh. Trong trường hợp người đặt đơn **bắt đầu hoạt động kinh doanh sau ngày 31 tháng 10 năm 2019**, thì có thể **dùng doanh thu tháng 10 năm 2020** hoặc doanh thu trung bình hàng tháng kể từ khi thành lập doanh nghiệp **làm doanh thu so sánh**.

**Quan trọng!** → Thời hạn nộp đơn cho hai loại trợ giúp kết thúc vào ngày **31.01.2021**.

**Quan trọng!** → Cả hai loại hỗ trợ chỉ có thể được một bên thứ ba đủ thẩm quyền kiểm tra đặt đơn (cố vấn thuế, kiểm toán viên, kế toán tuyên thệ hoặc luật sư)

**Quan trọng!** → Tìm kiếm trực tuyến các chuyên gia tư vấn và kiểm toán thuế  
<https://www.dstv.de/suchservice/steuerberater-suchen>

**Quan trọng!** → Các thông tin khác và qui trình đặt đơn xem tại trang  
<https://www.ueberbrueckungshilfe-unternehmen.de>

### Tiền trợ cấp lương cho thời gian làm việc rút ngắn

Trợ cấp lương cho thời gian làm việc rút ngắn giúp doanh nghiệp của quý vị giữ chân được những nhân viên có giá trị, ngay cả khi nhân viên của quý vị tạm thời có quá ít việc. Đối với thời gian làm việc rút ngắn, trợ cấp này sẽ hoàn trả một phần thù lao lương cho nhân viên của quý vị. Ngoài ra, quý vị sẽ được hoàn trả các khoản đóng góp an sinh xã hội trừ bảo hiểm thất nghiệp theo tỷ lệ cố định.

**Quan trọng!** → Con đường dẫn tới Tiền trợ cấp lương cho thời gian làm việc rút ngắn  
<https://www.arbeitsagentur.de/m/corona-kurzarbeit/>

Trả lời cho các thắc mắc:

Arbeitgeberservice  
(Dịch vụ cho chủ doanh nghiệp)  
E-Mail: [Dessau-Rosslau.Arbeitgeber@arbeitsagentur.de](mailto:Dessau-Rosslau.Arbeitgeber@arbeitsagentur.de)  
Điện thoại 0800/4 5555 20

EMI Beratungszentrum  
(Trung tâm tư vấn EMI)  
[emi@eplan-consult.de](mailto:emi@eplan-consult.de)  
0391/288 98 958